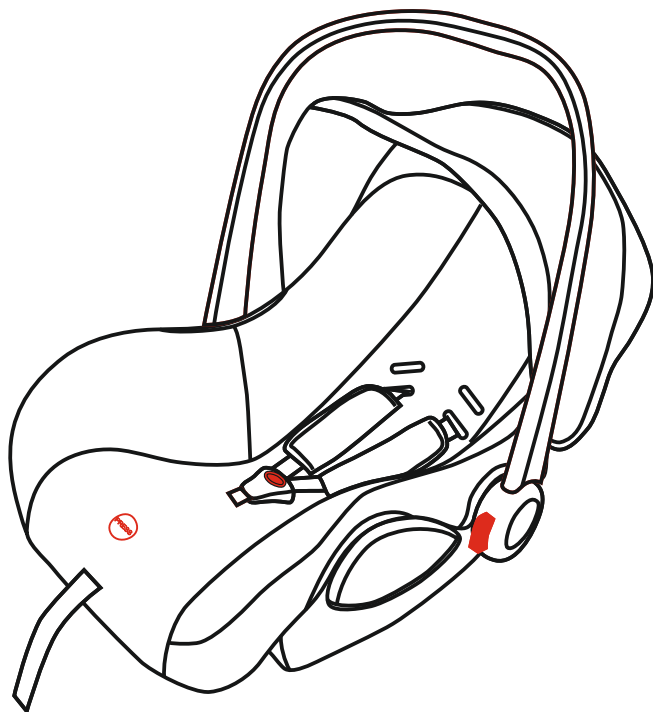




Bebe Stars[®]
by Gilis



STANDARDS ECE R44/04



Your child's safety depends on you. Proper car seat usage cannot be assured unless you follow these instructions.

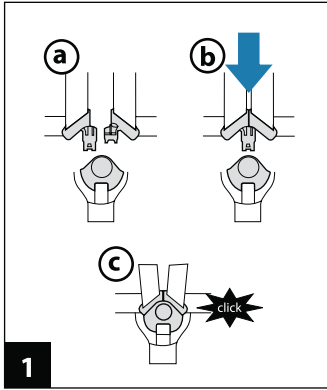
DO NOT USE YOUR CAR SEAT UNTILL YOU READ AND UNDERSTAND THESE INSTRUCTIONS



Η ασφάλεια του παιδιού σας εξαρτάται από εσάς. Η σωστή χρήση του καθίσματος προϋποθέτει την ανάγνωση των οδηγιών χρήσης.

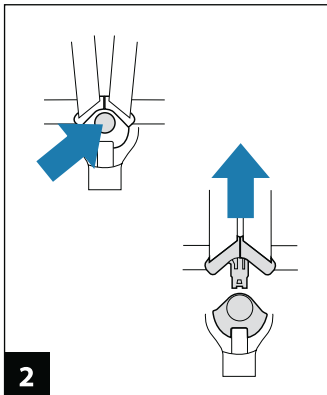
ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΝ ΠΡΩΤΑ ΔΕΝ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΥΤΕΣ

Instructions for use / Οδηγίες χρήσης



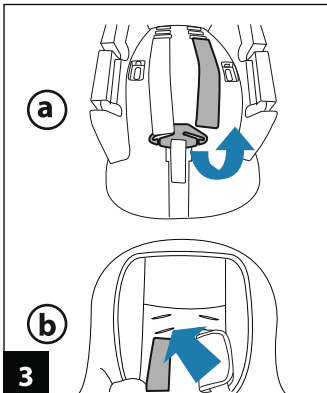
1. To engage the safety harness, put the two shoulder straps on and insert them into the buckle of the crotch strap until they click into place.

1. Για να ασφαλίσετε τις ζώνες ασφαλείας, τοποθετήστε τους δύο ιμάντες των ώμων στην πόρπη ανάμεσα στα πόδια του παιδιού και πιέστε μέχρι να ακουστεί κλικ.



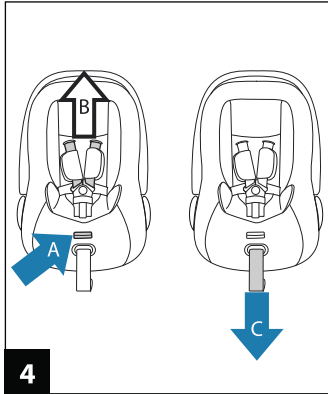
2. To release the safety harness press the red button on the crotch strap buckle.

2. Για να ελευθερώσετε τους ιμάντες των ώμων πατήστε το κόκκινο κουμπί που βρίσκεται στην μέση της πόρπης.



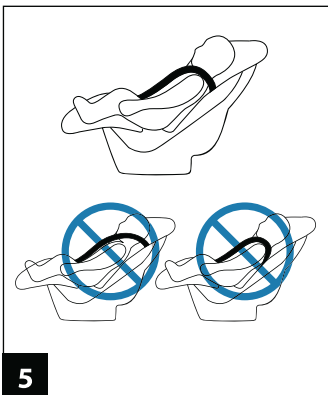
3. To change the height of the harness: detach the belt at the back (fig.a) and unthread the shoulder straps from the holes. Reposition them from the front in the most appropriate hole for the height of the child (fig.b).

3. Για να αλλάξετε το ύψος των ιμάντων: αφαιρέστε τις ζώνες από τη μεταλλική πόρπη το πίσω μέρος (fig.a) του καθίσματος ώστε να βγουν από τις τρύπες. Στη συνέχεια επανατοποθετήστε τους στην πιο κατάλληλη τρύπα για το ύψος του παιδιού (fig.b).



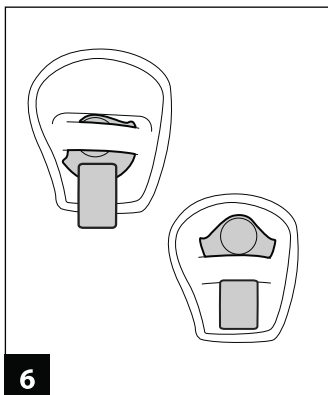
4. To slacken the harness, insert a finger into the seat slot (fig.a), press the metal button and at the same time pull the shoulder straps upwards with the other hand (fig.b). To tighten the harness on the child, pull the strap towards you (fig.c), taking care not to over-tighten it and leaving a minimal amount of play.

4. Για να χαλαρώσουμε τους ιμάντες, τοποθετήστε το δάχτυλό σας στη σχισμή του καθίσματος (fig.a), πατήστε το μεταλλικό κουμπί και την ίδια στιγμή τραβήξτε τους ιμάντες ώμου προς τα επάνω με το άλλο χέρι (fig.b). Για να σφίξετε τους ιμάντες σχετικά με το παιδί, τραβήξτε τον ιμάντα προς το μέρος σας (fig.c), προσέχοντας να μην το σφίξετε υπερβολικά, αφήνοντας ελάχιστο περιθώριο.



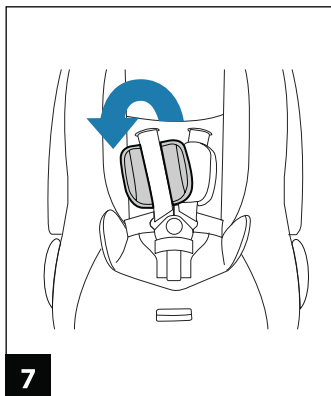
5. The seat has two holes for adjusting the height of the harness for the height of the child. The harness should not be too high or too low relative to the child's shoulders. The correct position is with the child's shoulders just above the holes. The car seat is provided with: a booster cushion, two shoulder pads and a leg protector cushion.

5. Το κάθισμα έχει δύο τρύπες για τη ρύθμιση του ύψους των ιμάντων. Οι ζώνες δεν πρέπει να είναι πολύ υψηλά ή πολύ χαμηλά σε σχέση με τους ώμους του παιδιού. Θα πρέπει να περνάνε ακριβώς από το ύψος των ώμων του παιδιού. Το κάθισμα αυτοκινήτου είναι εφοδιασμένο με μαλακά μέρη για προστασία και άνεση του μωρού..



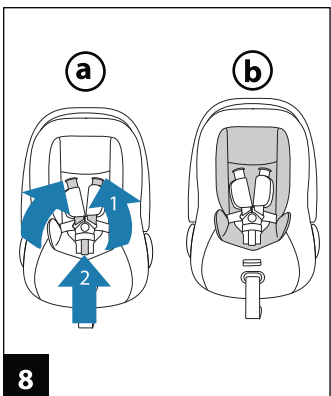
6. Once this is done, slip the padding onto the crotch strap.

6. Τοποθετήστε την πόρπη πάνω στο μαλακό μαξιλαράκι ανάμεσα στα πόδια του παιδιού.



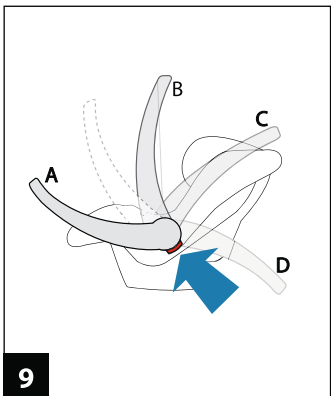
7. Once this is done, slip the padding onto the crotch strap.

7. Τοποθετήστε τα μαλακά μέρη στους μνάντες των ώμων.



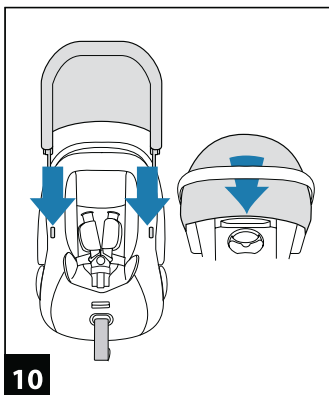
8. To fit the booster cushion, thread the safety harness (1) and the leg divider strap (2) through the slots in the cushion. Figure B shows the correct fitting of the booster cushion. **WARNING:** remove the booster cushion when the child is bigger.

8. Για να τοποθετήσετε το μαλακά μέρη περάστε τις ζώνες ασφαλείας από τις τρύπες όπως δείχνει το σχεδιάγραμμα α. ΠΡΟΣΟΧΗ: θα πρέπει να αφαιρέσετε το βοηθητικό μαξιλάρι από το παιδικό κάθισμα, όταν το παιδί είναι μεγάλο.



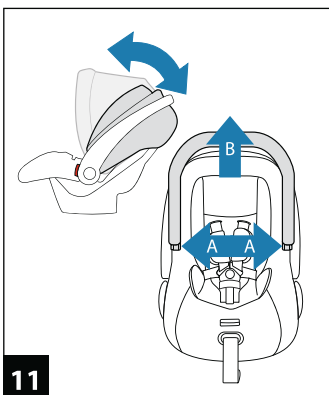
9. The safety seat handle has four fixed positions. To rotate it press the two round buttons on the handle and simultaneously move it to the required angle. Ensure it clicks into position. Position A: the in-car position, Position B: the position for transport by hand and for attachment to a base, stroller or chassis, Position C: allows the safety seat to rock, Position D: stops the safety seat from rocking.

9. Η χειρολαβή του καθίσματος έχει τέσσερις θέσεις. Για να την μετακινήσετε πιέζετε τα δύο κόκκινα κουμπιά ταυτόχρονα και τα αφήνετε στην απαιτούμενη γωνία. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει στη θέση του. Θέση A: θέση στο αυτοκίνητο, Θέση B: θέση κατάλληλη για μεταφορά του καθίσματος με το χέρι, Θέση C: επιτρέπει στο κάθισμα ασφαλείας να λικνίζεται, Θέση D: σταματά το κάθισμα ασφαλείας από το λίκνισμα.



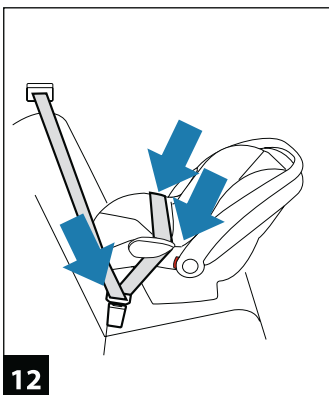
10. To fit the hood, insert the hood attachments into the slots on the safety seat and arrange the rear part of the hood behind the backrest.

10. Για να τοποθετήσετε τη τέντα, τοποθετήστε τις άκρες της, στις υποδοχές του καθίσματος και στην συνέχεια περάστε το πίσω μέρος της τέντας στην πλάτη του καθίσματος



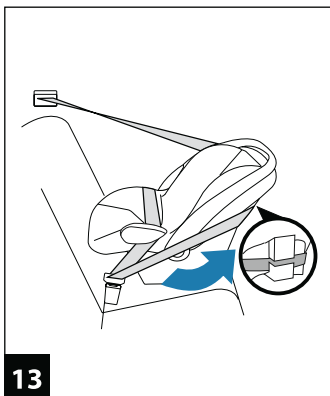
11. The hood has two positions. To raise or lower the hood push it back or pull it forward. To remove the hood, press the buttons on its attachment points and at the same time lift it upwards. **IMPORTANT:** the hood must not be used to lift the safety seat because it might detach. Fit the car safety seat with the child on the car seat, remembering to secure the child with the safety harness.

11. Η κουκούλα έχει δύο θέσεις. Μπορείτε να την τραβήξετε μπροστά ή να την πάτε πίσω. Για να την αφαιρέσετε πατήστε τα κουμπιά στις δύο άκρες (A) και ταυτόχρονα σηκώστε την προς τα πάνω. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** δεν πρέπει να σηκώνετε το κάθισμα από την τέντα γιατί μπορεί να σπάσει. Τοποθετήστε το κάθισμα αυτοκινήτου με το παιδί στο αυτοκίνητο, και να το δένετε πάντα με την ζώνη ασφαλείας.



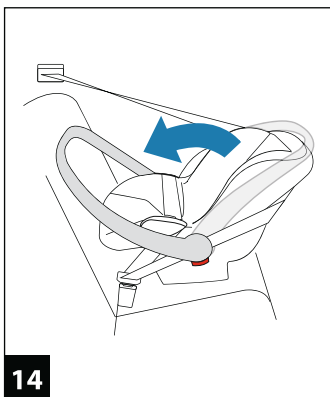
12. Insert the webbing of the car seat belt into the two lateral guides on the safety seat, ensuring that it is taut, and engage the buckle of the car seat belt as shown in the figure.

12. Εισάγετε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου στους δύο πλευρικούς οδηγούς του παιδικού καθίσματος, ελέγχοντας να είναι τεντωμένη, και να ασφαλίζει η πόρπη του αυτοκινήτου, όπως φαίνεται στο σχήμα.



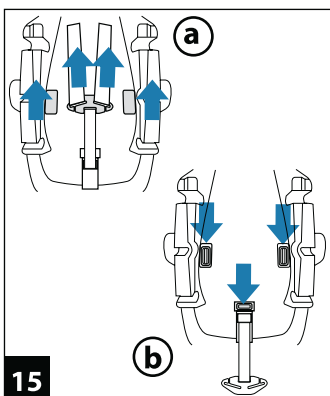
13. Take hold of the car seat belt again and pass it behind the backrest of the safety seat, inserting it into the rear guide as shown in the figure.

13. Πιάστε τη ζώνη ασφαλείας του αυτοκινήτου και περάστε την, πίσω από την πλάτη του καθίσματος ασφαλείας, εισάγοντας την στο πίσω οδηγό, όπως φαίνεται στο σχήμα.



14. In the car the handle must be fully lowered forward towards the car seat backrest as shown in the figure. The correct forward position is reached when it clicks into position. Check that the seat belt is taut and locked to ensure adequate safety.

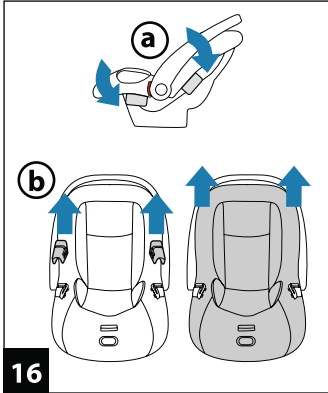
14. Στο αυτοκίνητο η χειρολαβή πρέπει να χαμηλώσει πλήρως προς την κατεύθυνση της πλάτης του καθίσματος αυτοκινήτου, όπως φαίνεται στο σχήμα. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη ασφαλείας είναι τεντωμένη και κλειδωμένη για να εξασφαλιστεί η επαρκή ασφάλεια.



15. Release the shoulder straps from the metal buckle on the back of the car seat (fig.a) and from the front unthread the harness from the booster cushion. Remove the safety harness by releasing the metal ends of the leg divider strap and the waist strap from the seat shell (fig.b).

15. Ελευθερώστε τους ιμάντες ώμου από τη μεταλλική πόρπη στο πίσω μέρος του καθίσματος (fig.a) και αφαιρέστε τους από την μπροστινή πλευρά τραβώντας τους από το μαξιλάρι. Στη συνέχεια αφαιρέστε τις ζώνες ασφαλείας απελευθερώνοντας τα μεταλλικά άκρα των ιμάντων της μέσης και αυτή που βρίσκεται ανάμεσα στα πόδια του παιδιού από το κέλυφος του καθίσματος (fig.b).

16.To remove the padding: Unthread the four cover fixing tabs from the edge of the car seat (fig.a) Use a flat screwdriver to lever and release the two plastic protectors on the side guides of the car seat belt (fig.b). Remove the padding. Brush the fabric parts to remove dust and hand wash at a maximum temperature of 30° without wringing. Do not use chlorine bleach. Do not iron. Do not dry clean.Do not remove stains with solvents and do not tumble dry. To refit the padding: Position on seat. Insert the four fixing tabs along the edge of the car seat.

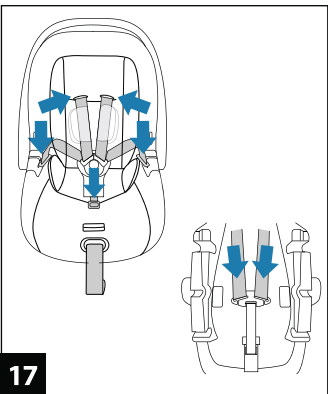


16. Για να αφαιρέσετε το ύφασμα: Αφαιρέστε τις τέσσερις προεξοχές στερέωσης που βρίσκονται στις άκρες του καθίσματος αυτοκινήτου (fig.a). Χρησιμοποιήστε ένα επίπεδο κατσαβίδι για να ελευθερώσετε τα δύο πλαστικά προστατευτικά από τους οδηγούς για τις ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου (fig.b). Αφαιρέστε το γέμισμα. Βουρτσίστε τα υφασμάτινα μέρη για να απομακρύνετε τη σκόνη. Πλύσιμο στο χέρι σε μέγιστη θερμοκρασία 30 ° C χωρίς στύψιμο. Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό με χλώριο. Μην το σιδερώνετε. Μην το κάνετε στεγνό καθαρίσμα. Μην αφαιρείτε λεκέδες με διαλύτες. Για να επανατοποθετήσετε το ύφασμα: Τοποθετήστε το ύφασμα στο κάθισμα. Τοποθετήστε τις τέσσερις προεξοχές στερέωσης στις άκρες του καθίσματος αυτοκινήτου.



18.To refit the safety harness:

IMPORTANT: From the front of the car seat insert the safety harness shoulder straps into the shoulder slots and then attach them to the metal buckle at the rear of the car seat. Insert the two safety harness side buckles and the central buckle of the leg divider strap into their slots and replace the two plastic covers.



18.Για να τοποθετήσετε τους ιμάντες ασφάλειας:

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Από το μπροστινό μέρος του καθίσματος αυτοκινήτου τοποθετήστε τους ιμάντες ασφαλείας του ώμου στις υποδοχές και στη συνέχεια συνδέστε τους με την μεταλλική πόρπη στο πίσω μέρος του καθίσματος του αυτοκινήτου. Εισάγετε τις δύο πόρπες από τους πλευρικούς ιμάντες και την κεντρική πόρπη στις υποδοχές τους και αντικαταστήστε τα δύο πλαστικά καλύμματα.

| | | |
|--|--|---|
| WARNING |   | GB DO NOT position this rear facing baby carrier in front passenger seat with the airbag. DEATH OR SERIOUS INJURY CAN OCCUR. |
| | | DE Diese nach hinten gerichtete Ruckhalteeinrichtung NICHT auf dem Beifahrersitz mit Airbag verwenden. TOD ODER SCHWERE VERLETZUNGEN KONNEN DIE FOLGE SEIN. |
| | | NL Plaats GEEN autozitje in de omgekeerde rijrichting op de voorzetel indien uw auto voorzien is van een airbag aan de passagierskant. Dit kan ZWARE VERWONDINGEN OF DOOD tot gevolg hebben. |
| | | SP JAMAS utilice la silla de auto infantil en el asiento delantero con airbag. PUEDE RESULTAR EN MUERTE O HERIDA GRAVE. |
| | | IT NON installare il seggiolino auto voltata indietro su un sedile anteriore equipaggiati di airbag. ARISCHIO DI MORTE O FERITI GRAVE. |
| | | FR NE PAS installer de siege pour enfant tourne vers l'arrier sur un siege avant equipe d'un coussin gonflable. RISQUE DE MORT OU DE BLESSURE GRAVE. |
| | | GR Μην τοποθετείτε στην θέση του συνοδηγού, το καθισμάκι αυτοκινήτου με κατεύθυνση προς τα πίσω. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΕΙΘΕΙ ΘΑΝΑΤΟΣ Η ΞΟΒΑΡΟ ΑΤΥΧΗΜΑ |
| | | CZ Neumistujte dětskou autosedáčku směřující dozadu na přední sedadlo s airbagem ! Hrozí smrt nebo vážné poranění. |
| SK Neumiestňujte detskú autosedačku smerujúcu dozadu na predné sedadlo s airbagom ! Hrozí smrť alebo vážne poranenie. | | |

**Ευχαριστούμε για την προτίμηση σας,
στα παιδικά προϊόντα BEBE STARS**

Thank you for choosing BEBE STARS products



63 200, NEA MOUDANIA, GREECE

www.bebestars.gr